

ANTONIO NITTI DI VITO

---

# LIRICHE DIALETTALI BARESÌ

SECONDA EDIZIONE

46672



BARI  
GIUS. LATERZA & FIGLI

TIPOGRAFI-EDITORI-LIBRAI

1928

---

CON RISERVA DI DIRITTI

---

---

Trani, 1928 — Ditta Tipografica Editrice Vecchi e C.

A MIO FRATELLO NICOLA  
MORTO PER LA PATRIA



I.





## E VINGE TU!...

Ce sacce come sì: non sì singere,  
e manghe me sa disce na besci;  
me fâsce mo na rise e mo na cere,  
mo chiange e mo te mitte 'nnallegri.

Me disce ca pe mè te strusce e muere,  
ma sembe tu me fasce ndespetti;  
appriesse a tè se gote e se despere,  
me pare de cambà e de meri.

Apprime me maldratte e me strapazze,  
pò, doppe, appizze u musse de cerase  
e curre a ngatenarme ndra le vrazze.

E probbie acquanne digghe ca mà chiù  
te vogghie, pe despiette, dà nu vase,  
ji te ne doche mille, e... vinge tu!

---

## U BENE TU!

Ce pe na volda tante te mettesse  
de fueche quatte vase appassionate  
dà, sop'a chedda facce, me sendesse  
chemborme a nu regnande ammidiate.

Ce sule pe nu picche te tenesse  
strengiute mbacc'au core arrechenate,  
pe quante è vere Dì ca mbrime desse  
la gevendute, u bene e la sandate.

Cambanne appriesse a tè me senghe forte  
de vive ndra le pene de la vite,  
pengiute e mezzequate da la sorte.

Che tè la vite è bedde, è bedde tutte,  
e nudde, probbie nudde, me schembite,  
ma senze u bene tu la vite è brutte.

---



## VASE SINGERE

Non zacce quanta vase te sò date  
e chidde ca me dieste no le sacce;  
dò cose mà u core s'ha scherdate:  
la vocche de cerase e chedda facce.

Che tutte ca me lasse e me descacce,  
la vocche, chedda vocche c'ha vasate  
senza mesure e senza nu rembacce,  
la tenghe angore mmocche appezzecate.

E ji te doche angore mille vase:  
e mmocche ji me senghe de vasà,  
musse de fueche e vocche de cerase.

U tiembe no me cange e no me venge;  
la vocca to non pozze nò, scherda,  
percè ji te vasabbe senza fenge.

---

## E DIERME ANGORE

Decieste ca ternanne primavere  
u core tu s'apreve au sendemente;  
decieste, e me crenziebbe c'addavere  
scegghiave u bene com'a la semente.

Penzanne ca me fuesse tu sengere,  
chendabbe l'ore, u punte e u memento,  
ndramendre de delure e male cere  
jì me pasceve u core stradüente.

Ma tu, cherodda mè, non zì scegghiate:  
tu no me disce nudde; e cudde core  
u vierne t'av'accise o t'ha chietrate.

Decieste ca scegghiave c'u fiore  
u bene ca tenieve acchiataate,  
ma cudde è muerte ndutte o dorme angore.

---

## MALANGHENÌ

Uardanne mmenz'au mare granne e gnore  
na varche senza vele e senza uite,  
non ziente tu na pene e nu delore,  
non ziente tu na dogghie ca t'accite?

Chemborme a chedda varche cusse core  
camine mmenz'au mare de la vite;  
sbattute, senza vele d'u amore,  
da tutte abbandenate, se schembite.

Ma tu, ma tu ca puete, deh, nge mitte  
na vele totta verde au viente aperte,  
na vele ca la spenge sembe dritte.

E tanne pò, scherddanne le delure,  
la vita mè c'ha sciute sembe sperte,  
s'addrizze a poppa vi e va secure!

---

## PREGHIERE

Segnore Di, t'adore e te rengrazie  
pe quanta cose bedde Tu facieste:  
p'u ciele ca de stedde chembennieste,  
p'u mare ca se stenne senza spazzie.

P'u sole ca de lusce mà jè sazie,  
pe l'acque, pe la neve e le tembieste,  
pe l'arue, pe le chiande ca ne dieste,  
Segnore Di, t'adore e te rengrazie.

T'adore percè Tu, pe cusse core,  
mannaste la chembagne sesperate  
c'u cuerpe nziste e chi chidd'ecchie gnore.

T'adore, sì, percè me la mannaste;  
ma tutte core, nderre angenecchiate,  
t'adore assà percè me la levaste.

---

## MA DIMME...

Ma dimme, percè tiene l'ecchie gnore  
ru jind'all'ecchie mi semb'affissate?  
Ce m'acchiamiende a fà, v'acchianne u core?  
ji non t'u pozze dà: t'u si pegghiate!

Cudd'ecchie tu ca passe jind'e fore,  
ca tutte vete che n'acchiamendate,  
potesse mà ca non ha viste angore  
ca cusse core mi te so ndenate?

Ce josce ji non tenghe ce te dà,  
ce tutte mo, te si pegghiate tu,  
percè sta pierd'u tiembe a chiamendà?

Abbàsce tu chidd'ecchie appassionate:  
u core mbiette non u tenghe chiù,  
ji non t'u pozze dà: t'u si pegghiate!

---

## NGRATE!

Te si pegghiate tutte a june a june  
le megghie cose mè: la gelosi,  
le larme, u bene, tutte, e mo me dune  
nu sacche de martirie au core mì!

Percè, percè, mo, dimme, m'abbandune  
tu, sole e sckenziàate adacchesì?  
percè me lasse come a ci nesciune  
sespire o chiante amare arrechegghi?

De tante cose bedde tu sì fatte  
chemborme che la polve fâsce u viente  
ca prime la recogghie e pò la sbatte

lendane; me strazzaste u core mbiette,  
te diebbe le delure e le chendiente,  
e mo, pe nu scrapicce, tu le sciette!

---

## NDELLIRIE

Ce me deciesse a mè: và rrubbe a Criste.  
ji non decesse no, ji mbrime scesse;  
sbannite, desartore e carna triste  
pe tè, pe l'ecchie tu ji me facesse.

Pe mè tu sole, sole tu asiste;  
p'amore tu chiss'ecchie me vennessa:  
p'u cuerpe tu ca tiene ardite e nziste,  
a gocce a gocce u ssanghe mì te desse.

Te vogghie bene assà: mo nu ndellirie  
me tene ngatenate e me maldratte,  
e pure me piasce stu martirie.

È nu martirie dolge percè serve  
a ngatenarme a tè ca me sì fatte  
chiss'ecchie chiange e cusse core ferve.

---

## RETRATTE

La faccia tonna tonne pare fatte  
chemborme a nu chetugne, a na meledde:  
e pare chengrëate d'antrasatte  
c'u Sole e c'u chiarore de na stedde.

Le mane tene bianghe chiù d'u llatte,  
e come a la vammisce tene u quedde:  
u cuerpe nziste, fine e berefatte  
è cuerpe de sirène, tand'è bedde!

E tene nu mendrone de capidde,  
na vocca melarose e peccenonne,  
e l'ecchie donne lusce de fascidde

a chedda faccia d'angiue e de Madonne.  
Camine, de sprefume arveggiate,  
chemborme a na reggine acchiamendate.

---



## MALDETTE

Se disce: « la fertune jè cecate »,  
e ji so frate giuste a la fertune;  
t'acchiabbe mbacce d'acque, e de beccune  
amare u core mi s'av'abbegnate!

Gnersi, me pozze disce affertenate  
p'u bene ca me fasce e ca me dune;  
e come, a no me disce mà nesciune  
chemborme tu si fatte e chengegnate?

La facce tiene bedde, ma u core,  
Gessù de la dellibbre, quant'è brutte;  
pe chessa vite, si nu quaddre gnore.

Pe l'ecchie tù chiss'ecchie me cecabbe,  
e mo me stoch'a passce de rebbutte:  
maldette chedda di ca te uardabbe!

---

## NOTTE DE LUNE

Notte de luna chiene: da pe tutte  
chiarore, lusce, e pâsce d'armeni:  
repose e chiate: regghie e bene rutte  
d'au cante de nu core mpecondri.

Notte de luna chiene; addore annutte  
ndramenze a cante dolge e zembeni:  
sellieve de nu core ca restrutte  
sta spette a jore a jore de meri.

Notte de lune fatte pe ce vole  
trascorre a la nature e chembortarse,  
notte ca cante senza la parole.

Notte de luna fatte pe l'amante  
ca vonne au râsce fridde pe vasarse,  
notte ca cerche e ca nge mbite au chiante.

---

## FRONZA DE RUTE

## I

Vestute a marenare si n'è sciute  
u bene mi: la uerre è sciute a fa;  
mo mbrime mbrime fauve reternà,  
fronza de ruta mè, fronza de rute.

Da quanne u bene mi se n'ha partute,  
ji stoche sola sole a spasemà.  
Alena alena, tu u ad'a salvà,  
fronza de ruta mè, fronza de rute.

A sì e lì: la vocche me vasò:  
me disse ca ternave mbrime ndrete,  
me dette n'alde vase e m'allassò.

Anema mi, acquanne had'a meni?  
ci ademerisce angore hav'a seccete  
ca prime de vederte agghia meri.

## II

U si e là: p'u mare s'ha perdute  
u ninne mi: ji stoche a spasemà.  
E mo, e mo, ci vene a dellebrà  
da chessa spine u core mi pengiute?

Sespire mi d'au core mi assute,  
a jidde, au bene mi, mo sciate a cchiù  
decite ca me stoche a gnetecà,  
sespire mi c'u chiante mi cresciute.

A si e li: la vocche me vasaste;  
dicieste a mè ca mbrime reternave,  
me dieste n'alde vase e me lassaste.

E te ne scieste e chiù non zi menute!  
E pure me credeva c'au salvave,  
fronza de ruta mè, fronza de rute.

---

## MASCE

Nzertate d'erva verde e de fiure,  
retorne, doppe n'anne, u bedde Masce,  
ca mmenze a l'aria frescke e la vammascce  
sta penze a navecarce e ndra l'addure.

Mo scorde, ci le tene, le delure  
uardanne u ciele chiare e chessa pasce:  
eppure, de stu bene e de sti rasce,  
nu core nzanguenate non ze cure.

La terre s'acchemmogghie de nu mante;  
u ciele, la nature, tutte rite,  
alleggre u napparule zombe e cante,

ma chiange cudde core e se schembite:  
ndramenze a tanta bene, a tant'addore,  
è nate Masce, ma jè muerte amore!

---

## ALBA VARESE

Spengiute da la lusce, ascenne abbàsce  
la negghia de la notte, e, fatte acquagghie,  
s'abbogge sop' a l'erva jarse. Nàssce  
u sole, ca da mennz'a le ramagghie

chiove na polva d'ore. Na bardàssce  
mascèsce; u cieie a peggre è tutte scagghie  
d'ore e fueche: le crape vonne a pàssce.  
C' u vumere, pezzute e forte, tagghie

la terra mbosse n'arate. Camine  
n'arièdda frescke, tutte le fiure  
smevenne e mbalzamane la matine

ca nassce e cressce. Arrive da lendane,  
pertanne nu salute e la nature,  
u cante d' u chezzale e d' u alane.

---

## A LA NEVE

O neve, tu ca viene da lendane  
e nderre penne penne te ne cate,  
dimmiue, sì na vocca annammerate  
ca vase n'alda vocche chiane chiane?

Ma dimme, sì nu tecque de cambane  
c'arrive jind'a nu vusche addelenguate?  
Sì vosce de nu core squartiate,  
sì grite de ce soffre e cerche pane?

Da drete au viddre bianghe ca sta cchiange  
nu chiante ca non è de core amare,  
te veche de cadè e t'addemanghe.

E tu ca nge stà dune stu biangore,  
respunne, meh! respunne, neva care,  
addove regne u ffridde, regne amore?...

---

## A TE

Jè giuste ca te cante stu senette  
la vocche ca tu tiene e la facciodde,  
u pete peccenunne e la manodde,  
je giuste ca te cante stu senette!

Allasse ca te disce, deh, cherodde,  
c'au core ca tu tiene u mmele scette,  
c'au vole, ca u cerche e c'au aspette  
ce soffre che nu core tutte mbodde.

Allasse ca te disce ca sì nate  
d'au Sole e da na stedde mbaravise,  
ca sì chiù ricche e bedde de na fate.

La sorte ca te rite e ca t'aspette,  
ca vole a tè regGINE ndrONE assise,  
allasse ca te cante stu senette.

---



## PE ME SI MORTE!

Ce me ne mborte a mè ci me ne mborte  
ca sieffre pene amare e ca te lagne?  
Ce me ne mborte a mè ci mo la sorte  
che mille pengeture te sta nzagne?

Non zi chiangenne chiù p'avè chemborte;  
jè megghie ca le larme te sparagne;  
jì non te senghe nò, pe mè sì morte,  
ndra tutte e dù s'ha queste na mendagne.

U zite t'ha lassate? Non penzanne;  
amminde a n'alde amore, e ci te vene,  
allasse pure cudde; amafauanne

tu me lassaste a mè, e mo lassate  
sì state pure tu: chess'è la pene  
pe tè ca fuest'amate e fueste ngrate!

---

## AMORE... AMORE!

Amore, amore, amore semme vogghie,  
amore ca me vete e non me cure;  
amore da pe tutte, amore e dogghie,  
amore de sellieve e de pendure.

Amore, voche acchianne, c'acchemmogghie  
le chiache de stu core fatte scure,  
ca tene acchiesciute e c'arrecogghie  
le pene de la vite e le delure.

Amore, nzecta d'acqua voch'acchianne,  
amore ca chemborte e ca termente,  
amore, amore ji voche sfilamane.

Amore c'acchemmenze che nu cante,  
amore voch'acchianne ca non zente,  
amore ca fernessce che nu chiante!

---

## MONECHE

È vere mo chess'alda novetà?  
è vere ca de gote t'ha stangate,  
ca cusse munne allegre si lassate  
pe scirte jind'au chemmente a chenzagrà?

Si state pe tand'anne a spabbrescià  
cambanne de piacere e de peccate,  
si date vase a muzze e si ngannate,  
e mo tu pure a tè mo uè ngannà.

Che l'arie de ce vole dà n'addi  
au munne, che na facce de nocende,  
tessenne angore u nganne e la besci,

mo passe d'au peccate au sendemente  
e curre a gemendà tu pure a Di,  
pezzinghe jind'a la pàsce d'u chemmente.

---

## LA STATE SE N'HA SCIUTE...

La state se n'ha sciute: addì mio bene;  
addì staggiona bedde, addì chelure:  
addì tu mare chiare, addì, mo vene  
u vierne che la neve e le delure!...

Addi de ciente vusce bedde sene:  
addì bedd'erva verde, addì nature;  
addì scernate longhe e senza pene,  
addì addì calore, addì fiure!

Addi bedd'albe dolge e tutte fueche;  
addì bedd'albe chiare acchiamendate  
c'u pjette chine d'arie mmenz'au leche.

Addi, addì nettate senza nganne,  
addì trascurse fatte chessa state  
all'ombre de la lune spasseggianne!...

---

II.



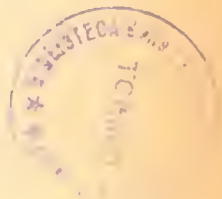


## A LA MAMME

O Mamma benedette ca me vase  
acquanne stoch'a dorme facce a uere,  
tu, sop'a cusse core, nqualche sere,  
abbuegge tu la santa mana to!

Abbuegge tu la mane e siente buone  
ce pure cusse core jind'au senne,  
se move pe tè sole trascherrenne,  
ce pure, Mamma sante, penz'a te!

Percè, percè velesse, Mamma bone,  
ca u core, ca termente e ca chenzole,  
pe tè ca me facjeste, pe tè sole,  
sbattesse e se mevesse notte e di!...



## U VASE

Succhie tire e succhie done,  
d'u amore u vase bedde  
ca tecquanne pedda pedde  
fasce u cuerpe arrezzecà.

Ndra le vase sta la strate  
ca ne porte au bene ardende,  
ndra le vase u core sende  
forze e guste de cambà.

Quant'è dolge a sende u sckatte  
de dò vocche totte vrasce:  
quant'è dolge ndra la pasce  
vocc'a vocche appezzecà.

Ndra le vase sta la vite;  
ndra le vase sta la morte;  
tutte: pasce, bene, sorte,  
rise e larme u vase dà.

---



## SCIUGNE

Ce ccalde, Madonne,  
ci brutte favugne:  
davere stu Sciugne  
ne vole abbrescià.

Non passe na nuvvue  
p'u cieie mbequate:  
u mare stracquate  
e sote se stà.

Non passe pe l'arie  
na have de viente;  
la terre mo siente  
de jarde e bambà.

U sole chengosce  
lacerte e cecale;  
sta mmete u chezzale  
e sfoche a candà.

Madonne, ce ccalde,  
ce brutte favugne:  
davere stu Sciugne  
ne vole abbrescià.

---

## LAMIENTE

Notte de stedde,  
notte de ngante,  
a te nu cante  
vogghie cantà.

Nu cante amare,  
fatte de larme,  
ca pe sfüarme  
te manghe a te.

Mbra chidde stedde,  
ndra l'armeni,  
u ninne mi  
dimme ce sta.

Parti na sere  
pe nu viagge,  
ma a chessa spiagge  
non reternò.

Notte de stedde:  
ecchie de fate,  
u ninne amate  
tiene che te?...

---

## LA MATTE

Nge disse: « non penzanne,  
u bene è sembe bene:  
non te sì danne pene,  
ji ndrete agghj'a ternà  
a sesperà... ».

E se ne sci lendane  
lendane a fa la uerre,  
e sop'a n'alda terre  
u senn'aterne acchiò  
e non ternò!

Ma jedde aspette: aspette  
ca torne d'au nemiche,  
e la canzone andiche  
nge cante ca sendi  
quann'u vedi.

Jind'a la notta gnore  
passe la voscia lende,  
pe disce a ci la sende  
c'au bene av'à ternà  
a sesperà.

---

## NOTTE DE VIERNE

Jind'a la notta gnore  
ca strenghe u core,  
se sende da lendane  
sckamà nu cane.

Da sus'au ciele ascenne  
la neve a penne  
e veste de nu mante  
u Cambesante.

E passe nu lamiende,  
amare e liende,  
jind'a la notta gnore  
e se ne more...

---

## LA CHIESIODDE

Perdute ndra l'ombre,  
ndra mille chelure,  
jè poste secure  
ca pàsce ne dà.

Nu Sante de pète  
da sop'a la porte,  
d'u tiembe e la sorte  
nge parle ca fu.

Non s'acchie chiù Crosce,  
non s'acchie cambane  
ca mbite lendane  
la gende a pregà,

ma l'erve de viende  
de verde la veste,  
la vase, la reste,  
la torne a vasà.

Cudd'àsce de fête  
ca tante chembite,  
mo serve de nite  
a quèrue e terli.

Iè come a n'avanze  
d'u tiembe passate,  
ca parle de chiate  
ca steve e no stà!

Passanne u chezzale  
si fasce la crosce;  
da jinde na vosce  
responne: — piatà!

---

## AGUSTE

Aguste: na loggette  
addò la rambecante,  
ndra fierre e fierre, cante  
u cante verde sù.

Na gagge c'u verdone  
sta mbacce a nu pelastre;  
u sole ndra le lastre,  
se mire e lusce assà.

Na mane ca sgarrasse,  
na facce c'acchiamende,  
e doppe, lenda lende,  
sepire e se ne và.

Au spunde la fendane  
me pare ca la sende  
e chiange ternamende  
totte le pene sò.

---

## A LA MORTE

Morta Morte, ci si mbame!  
no respiette la bellezze,  
tu non siente ci te chiamo,  
tu non fasce agevelezze.

Sta ci soffre le termiente,  
sta ci gote e se deverte:  
ci sta ssoffre tu non ziente,  
ci sta gote tu te puerte.

Chessa vite è nu ciardine  
totta chiene de fiure:  
a le megghie t'avvecine  
de le brutte non te cure.

Giuste sembe e semb'euale,  
Morta mbame tu non zi:  
de cambà mo ci me vale,  
ce te tiene u bene mi?

---



## ROSE

Le capidde a taccre a taccre  
gnore come a nu tezzone,  
che chidd'ecchie de carvone  
tutte fueche e simbatì,

Rose, sembe, acquanne u Vrespe  
ngann'a mare chembareve,  
a u pesure s'assedeve  
de l'andica casa sò,

e facenne la pondine,  
o dò robbe arrepezzanne,  
respenneve a ci passanne  
le diceve iu buennì.

Mo è morte: l'av'accise  
ci nzagrete spasemave ;  
nu uagnone ca l'amave  
diaterze l'accedì.

Chiù au queste d'u pesure  
stà na crosce pittiate,  
pe mestrà addò ngannate  
remanì la vita sò.

Mo, de sere, u Vrespe è triste;  
manghe u Sole e Rose manghe,  
u pedone passe stanghe  
e non disce chiù buenni.

## U PRIME AMORE

Come u sole nassce sembe,  
sembe torne u prime amore:  
ponge e rite, e tutte l'ore  
n'arrecorde vase e uà.

Quanne mbiette s'ha feccate,  
non abbende e non allasse,  
n'acchembagne passe passe,  
vene sembe appjesse a nù.

Quanne crite ca non tiene  
chiù na pene e nu delore,  
se ne vene u prim'amore  
nu passate a scarnescià.

Ci tu vase n'alda vocche,  
au despiette mbrime penze;  
dolge dolge trase mmenze,  
e te vene a schenzeuà.

Nald'amore vene e passe,  
ma non passe u prime bene;  
nand'all'ecchie sembe vene  
p'u termente e p'u ghedè.

---

## FACCE DE SETA ROSSE

Facce de seta rosse  
addò la vocche pare  
nu spacche tanne apjerte  
d'addò a mè chembare  
nu dente berefatte  
chiù bianghe assà d'u llatte,

percè tu passe sembe  
amare e sckenzeuate?  
percè tu jind'a l'ecchie  
te puerte appizzicate  
dò larme grosse grosse  
facce de seta rosse?

---

III.





## LASSE E PIGGHIE

Ne sta fàsce mille e june;  
va scherrenne dò e dà,  
lasse e pigghie e non t'adune  
ca stu sceche è brutte assà.

Mbacce au fuse d'u amore,  
file josce e sfile crà;  
sì la mamme d'u delore,  
giure e niche, sì nu uà!

Uarde, rite, angaramisce,  
mitte u core 'ngrengefisse,  
vase e punge, disce e sdisce,  
sì na stedde e sì n'abbisse.

Mo me lasse e mo me vrame,  
mo carizze e mo strapazze,  
mo me cacce e mo me chiamo,  
mo me nganne e mo m'abbrazze.

Josce passe totta lusce,  
n'ombra gnore crà deviende;  
chiange e rite, squerde e fusce,  
termendisce e t'attermiende.

Lasse e pigghie. Leva leve  
com'a l'ape va vüanne,  
mo t'aggiuste n'àsce neve  
mo n'ald'àsce va vramanne.

Ci non venghe, tu me chiamo;  
ci te vogghie, tu non viene;  
m'abbandune, me rechiamo  
m'accarizze e te sestiene.

Lasse e pigghie, pierde e vinge,  
jarde, sieffre, pienze e vrame,  
nganne, rite, lasse e stringe,  
sì na fata e sì na mbame!

---



## BESCIARDE !

Che le mosse no me fulge,  
no m'acciaffe e no me vinge,  
chessa sorte no la tinge,  
no m'arrive a ciaramà.

Tu si bedde, sì gendile  
che la facce bianche e rosse,  
ma le tò so falze mosse,  
tu si figghie a la besci.

Tu sa fenge ce me vase;  
ci trascurre, tu sa fenge;  
ma la vocche no me venge,  
tu non vinge u core mi.

Manghe u chiante ca te fasce  
l'ecchie bedde russe russe,  
ca t'ascenne mbacce au musse,  
redeuésce e se ne va,

manghe cudde jè singere;  
tu pe forze u fàsce assì,  
pe me farne acchenzendi,  
pe te farte accarezza.

Si besciarde; non facenne  
tanta mosse e tanta storie:  
certe trate de memorie  
tu che mè non l'ha da fà.

---

## MBACCE AU FUECHE

Na sere sus'a caste ji saliebbe,  
e mbacce au ffueche assise te vediebbe.

La facce, ngaldesciute d'au calore,  
pareve ca decesse: vogghie amore!

D'au ffueche ngaldesciute, fueche jere,  
e ji te diebbe u core e le penziere;

apprjesse a tè gerabbe u tern'amore  
ndramendre tremeuave cusse core!

Apprjesse au ffueche u core tremeuave,  
au ffueche ca chesceve e c'abbresciave!

Non zacce quanta cose te deciebbe:  
le vase ca me dieste non zendiebbe.

U ffueche chiane chiane se stetò,  
ma mbierte n'alde fueche s'appecciò!

---

## LE FIURE

Stu Masce ngandate  
jè tutte n'addore  
ca mbite au amore  
ca mbite a cantà.

Cherrime au ciardine,  
mesckamece a l'erve  
a chiange ce sserve  
ci Masce stà ddò?

Chegghjime la mende:  
le rose chegghjime:  
fiure nu sime  
c'amore scegghiò.

E pienze ca nasce  
p'u bene u fiore:  
e pienze ca more  
vasate da nù!

---

## CATENE

Ca tu mo disce e fasce,  
da mè non puete sfusce;  
jà vogghie a fa u rusce  
jà vogghie a frennequà.

Mangh'j, mangh'j da te  
me pozze spezzeccà:  
te vogghie bene assà  
e tu uè bene a me.

Non zacce quanta volde  
si fatte la menazze  
de sceratinne, e mbrazze  
tu si cadute a me.

Pezzinghe u uore ndrete  
na volde me mannaste,  
ma doppe reternaste  
arrete au core mi!

Na volde me ne sciebbe  
lendane pe scherdarte,  
merenne de vasarte  
ternabbe arrete a te.

Le lite noste sò  
chemborme a la tembeste  
ca vene lesta leste,  
trevugghie e se ne va.

Tenime na catene,  
ca strenghe a tutte e dù,  
ca no nzallende chiù,  
ca non se spezze mà!

---

## LA ZENGRE

Che l'ecchie de vràsce  
d'au sole abbresciate,  
ardite e sfacciate  
na zengre menì.

« A tè la vendere  
te vogghie mo disce:  
ce tiene nemisce,  
te digghe ce so. »

Vattinne, deciebbe,  
vattinne, non crete;  
u uecchie non vete  
nu core a penà.

« La mane — me disse —  
mo, damme la mane:  
d'u bene lendane  
te pozze parlà. »

Nge diebbe la mane,  
e jedde angarrò;  
d'u bene parlò  
ca soffre pe me.

Decjebbe : ma dimme,  
tu quante sì ditte,  
davere sta scritte  
dò sope... meh, di !

Me disse : « gnernò :  
ji l'ecchie lescjebbe  
e mbrime vedjebbe  
c'a jarde tu stà. »

---



## CORE D'AMANTE

MATETINE

**H**a rotte l'albe: u bene non se vete:  
addò se n'ave sciute stu galiote?  
addò se n'ave sciute, non u ccrete  
ca senz'u core sù non pozze stà!

MENZADI

Menzadi! Padre Figghie e Spirde Sante!  
me senghe ind'a le vene nu fequore:  
percè ademerèsce tanta tante?  
percè me fasce sole smanlà?

VRESPE

E sime a Vrespe: mo se ne vene u bbò!  
addò addò si state tanta tiembe?  
so state a sesperarte fing'a mò,  
e tu si state tante pe menì!

SERE

La notte ascenne: u bene si n'è sciute;  
m'ha date tanta vase, tanta vase,  
ca u core fine mmocche m'av'agnute.  
Dò jore!... santa vosce... ha ditte: crà!...

## U NOME

All'ombre d'u core  
ca vrame la chiate,  
nu nome affatate  
so sciute a chiandà.

Da pene e perigguie,  
da male e da nziddie  
da tutte le mmiddie  
u stoche a uardà.

Stu nome jè vite,  
jè stedde ca uarde,  
jè fueche ca jarde,  
jè tutte pe me.

U core e stu nome  
mo stonne chesute:  
lendane e spartute  
non podene stà.

Mo stonne cendrate  
d'au stesse destine;  
la rose e la spine  
le puete schecchià?

---

## CANTATA MALANDRINE

Te si retrate ndutte?  
e me, non basce nudde!  
Te si capate a cudde  
e... chesse non me va!

Velieve abbandenarme,  
e steve bene fatte;  
pe farme nu maldratte,  
velieve tu scerà,

ji non parlave, no;  
ma quanne a cudde ranghe  
tu mi sì queste, u ssanghe  
me senghe de veggghià.

A tutte aviev' a dà  
u core ngannatore;  
ma a cudde tradetore,  
tu no u aviev' a dà!

Pe chesse sott' a caste  
tutte taddute e teste,  
uardanne a la feneste,  
mo sembe agghia passà.

E pò, da mbond'au spunde,  
de sere o de matine,  
u vecchie serdelline  
mo sembe t'agghia fà.

Na volde, dò e tre  
u zite tu valende,  
potesse ca me sende  
e vene sop'a me.

E ci te vole bene,  
ce tene core mbiette,  
menesse piette a piette  
a dirue mbacce a me.

---

## FALZE!

Tu sembe m'addemanne  
ci ji te vogghe bene;  
penzuse e sesperanne  
ji te responghe: — Sì!

Ma mbrime u core mbiette  
me disce: tu sì mbame:  
percè, percè azziette  
ce ji te digghe: — No?

Debb'esse nu destine:  
ma certe jè ca u core  
au core tu vecine  
non zape spasemà.

Sì bona e berafatte  
chemborme a na Madonne,  
ma pure non me sbatte  
u core apprjesse a tè.

Achiugghe spisse spisse  
chiss'ecchie pe vederte  
perdute jind'a n'abbisse  
pe te petè salvà,

ma nudde, probbie nudde  
me senghe jind'au core  
nem manghe nu repudde  
d'amore o gilosi.

Pe chesse u core mbiette  
me disce: tu sì mbame,  
percè percè azziette  
ci ji te digghe: — No?

---

## TUTTE CANGE!

C'è seccjesse, Filomene,  
te sì fatte mazza mazze;  
c'è seccjesse, ngualche pene  
t'attermente u core tu?

Stieve com'a nu palumme,  
rosse com'a na cerase:  
mo, ce sacce, pur'u ciumme  
veche nassce drete a te!

T'honne fatte la mascine,  
o t'avonne ammidiate?  
percè quanne mo camine  
na sciagate pare tu?

Ijre mbame! cammenave  
totta chiene de seperve,  
non zentieve e no uardave  
ci uardave mbacce a te.

Tiemba prima te tenieve;  
mo non acchie nu mesquone  
ca te uarde e nu sellieve  
te ndonèsce au core tu!

## U NITE

Spengiate d'au ffridde,  
a frotte l'alane,  
da terre lendane,  
arrivene a nù.

E l'arrue frenzute,  
ndorate d'au rasce  
d'u sole, mo n'ásce  
nge penzene a dà.

E menz'a le fronzze  
criate na case,  
de darse le vase  
le puete sendi.

Ndramenze a sta feste,  
ndramenze a sta vite,  
tu sole nu nite  
non pienze de fa.

Nu nite de chiate,  
nu nite de regghie  
mbra tutte sti scegghie,  
scegghiate pe nù.

---



## STANGHEZZE

A vaste, vattinne,  
percè m'attermiente?  
vattinne, non ziente  
ca stoche a meri?

Avaste, non danne  
martirie a stu core:  
respiette ci more  
ngannate da te.

Pe farte patrone  
d'u core, t'amabbe:  
ma mbesce sgarrabbe  
e stoche a schendà.

Na mbame si state:  
si state crodele  
nu core fedele  
si fatte puri.

Si come a la nuvvue  
ca fusce pe l'arie;  
p'amarte, u calvarie  
saliebbe pe te.

Avaste, vattinne,  
si core de cane:  
lendane lendane  
vattinne da me.

---

## PETTAGARE

P  
pettagare, pettagare,  
tu si bone e geniose;  
jecchie gnore, faccia chiare,  
tu davere si na cose

ca non z'acchie a tutte vanne.  
Quante gente vene e và,  
r'acchiamende e sesperanne  
disce: è vere... è bone assà.

Pur'j venghe pe uardarte,  
pe vederte acquanne rite,  
quanne vinne, quanne ngarte,  
quanne uarde, ma non vite

ce te uarde. Si cherodde  
pettagare faccerezze:  
jind'a chedda pettejodde  
chiù relusce la bellezze.

Jind'a chedda pettejodde  
peccenonna peccenonne,  
percè quanne no sta fodde  
no scequame a sconn'a sconnè?

Viene viene! — tu diciesse —,  
senza mene ji t'acchiasse;  
tu, chendende, me strengiesse  
ndra le vrazze e me vasasse.

Ma tu mbesce pettagare  
faccerezze e geniose,  
tiene u bene e sì serare,  
tu sì bone e despettose.

## VASE PASSATE

T'arrequerde Matalene  
tutte l'ore e le memjente  
ca passamme nù chendiente  
ndra la scioggue e l'allegri?

State e vjerne sembe nzjeme  
cora a core n'am'amate;  
mbacce a u sole sime state  
mmenz'au leche a spabbrescià.

Mmenz'au grane gialle gialle  
sckattarule tu parieve;  
ji meneve e tu me dieve  
certe vase dolge assà.

A la colte de le nusce,  
che le mane gnore gnore,  
le carizze a core a core  
ne facemme tutt'e dù.

Quanta cose te deceve  
sop'a l'ère jind'a lugghe;  
le parole e la fanugghe  
stev'u viente pe pertà.

T'arrequerde acquanne u musse  
ca vasasse non velieve  
ma delente tu me dieve  
chedda vocche pe vasà?

Matalene, chedda vocche  
te la vase mo n'aldune;  
ma jì sacce ca t'adune  
ca non zò le vase mì!...

---

## ABBANDENATE

O gocce vol'avè  
ce m'ha velute u male;  
o pozze scala scale  
na sere reddcùà!

E come, tanta mmiddie  
camine terra terre?  
e come, tanta uerre  
asiste nderre ddò?

Percè la genda mbame  
mo s'ha pigghiate u quite  
d'ammiddiarme u zite  
ca jere u core mi?

M'avonne ditte pure  
ca sembe gote e rite,  
ca tene n'alda zite,  
ca iosce hav'a scerà.

Allore mo jè certe  
ca m'ave abbandenate;  
allore m'ha lassate  
e non retorne chiù!

Delore de Mari,  
ce jere berefatte;  
Madonne ji escke matte,  
Madonne addove sta?

O gocce vol'avè  
ce m'ha velute u male;  
o pozze scala scale  
na sere reddëuà.

---



## TANTAZIONE

Strengiute, ngatenate apprjesse a te,  
u core mì se cambe de velene:  
velesse jì spezzarle sta catene  
ca jè pesande e me piasce assà.

Sì brutte, senza core, eppure eppure  
de tè non pozze fa, no, ndutte a mene:  
u vjerne triste passe e se ne vene  
la state, ma jì stoche apprjesse a te.

Oh, digghie avè la sorte de le brutte!  
è vere, sì, jè vere stu metette;  
malditte, sì, malditte ci me dette  
u core ca ndenabbe sule a te.

Non è c'abbandenarte non te pozze,  
lassarte non te vogghie, chesse è tutte:  
me cambe de maldratte e de rebbutte  
ma, com'o peccatore, apprjesse a te!

---

## E TORN'A MENÌ

Nu tezzue. È menzannotte. — Ci me vole?  
— Amore ca retorne o jазze andiche:  
sgarrasse la feneste quante diche  
d'amore na parole e nudde chiù.

— Vattinne: me lassaste jind'au core  
nu sulche ca sta scette sanghe e larme;  
vattinne: percè viene a schenzeuarme  
acquanne ji me steve a ricchià?

— Assà tu, ben'ardente, si dermute,  
e non è giuste ca tu dierm'angore;  
ji venghe da lendane e cudde core  
te venghe, ben'andiche, a descetà.

Ma... jabbre e m'acchiamiende, ca non chiù  
la carna bedde iacchie c'acchemmogghie  
u cuerpe malerate, ma na spogghie  
ca tene nu sespire pe cambà!

— E viene! tu lendane, me crediebbe  
perdute ternamente e me lassabbe  
merì a jonze a jonze e non penzabbe  
ca u prime amore non se scorde mà.

---

## SO PENZATE A TE

Acquanne, mbene alzate a la matine,  
n'addore so sendute de basiglie,  
de menda majrane e gilzimmine,  
ji so penzate a te.

Acquanne, assise sop'a nu pesure,  
u sole so vedute de spendà,  
acquanne u cieie ha devendate scure,  
ji so penzate a te.

Acquanne la palomme, accarezzanne  
de scl so viste l'erve e le fiure,  
c'u core sesperuse e tremeuanne  
ji so penzate a te.

Acquanne notta tiembe so sendute  
de rusce da la porte u viene mbame,  
le pene ca tu sieffre so seffrute,  
ji so penzate a te.

Acquanne mmenz'au leche da lendane,  
chemborme a nu sessurre so sendute  
na vosce sante e sagre de cambane,  
ji so penzate a te.

A te ca sieffre e chiange,  
a te ca chiange e sieffre,  
a te ji so penzate,  
ji so penzate a te!

---

## CRIEPE!

Me sa disce pe ce cose  
te sta lave tu de vocche?  
Dimme, fuesse tu gelose  
de chess' alda zita mè?

Jì te sacce; sì tracchiere  
core falze e falze mosse:  
tu sì mbame e pettuere,  
malalengue e nudde chiù.

Lùsce falze jè ca tiene  
jind'a l'ecchie affunne affunne;  
che le nganne te sestiene,  
ma non puate acceramà.

Maguera maguere,  
me facieste u tira a tire,  
jì penzabbe ca daverè  
me veliesse bene a mè.

M'acciaffaste pe ndenarme  
pen' amare e dogghie fredde,  
pe m'accite, pe dannarme,  
pe scrapicce e nudde chiù.

D'u passate mo, pendite,  
scecche a mare tutte cose;  
m'agghie acchiate n'alda zite  
ca de tè jè megghie assà.

La uagnedde aggrazziate  
la canusce, è Filomene  
la chembagne a tè fedate  
ca le fave ha fatte a te.

---

## VRESPE

U ciele se tenge  
de mille chelure;  
u chiare e u scure  
se stonne a mesckà.

Chemborme a nu core  
amare e schendente  
u sole a penente  
chemmenz'a scherà.

« Pregate, pregate! »  
nge disce nu sene  
ca pare mo vene  
pe fange seffri.

Ndramenze a le fronze  
l'aceddre vüanne,  
zembanne e gredanne  
se vonne a chelquà.

Na pasce, na chiate  
pe tutte se sente:  
tu sole schendente  
me `pare ca sta.

Ma lasse la pene  
e ascinne dò fore;  
u sole ca more  
te vole vasà.

---



## L'OBBRE

Ci te uè devertì,  
va tu stasere all'obbre;  
ce vite, dà se scobbre  
nu fatte bedde assà.

Na zite c'ha scerate,  
s'ha queste che n'aldune;  
u zite se n'adune  
e fenge de gnerà.

Me sbieghe? la tracchiere  
dù zite tene mmane,  
e ndante, chiane chiane,  
le scioche a tutte e dù.

U belle mo seccete  
acquanne u prime zite  
c'u ualte se chembite  
e nzieme vonn'acchià

la strada chiù adatte,  
l'omenze pe puni  
la mbame ca faci  
le fave a tutte e dù.

Acsi na sere, mendre  
u prime zite parle,  
u ualde pe parlarle  
s'affërme nnande dà.

Com'a caldara nove  
se fasce la sfacciate  
e totta destrebbate  
se mette a tremeuà,

penzanne ca pe jedde,  
pe l'ecchie hedde sù,  
de botte chidde e dù  
s'avvonn'a maceddà.

Ma chidde senza mene,  
mettennese a bracciere,  
redenno, nu becchiere,  
se vonne a sdevacà.

La zite de la storie  
ca r'agghie mò chendate,  
la brutta sbrevegnate  
u sà, sì probbie tu.

Mo puate fà de mene  
de sci stasere all'obbre,  
tu sa ca dà se scobbre  
la stessa storia to.

---

## VIECCHIE!

La strene? Tu ce disce?  
Acquanne se n'è sciute  
la bedda gevendute,  
ce strene t'agghia dà?

Tand'anne ndrete, acquanne  
u ssanghe me vegghiave,  
pe strene te ndenave  
u stesse sanghe mì.

Ma mo s'ha sfreddesciute  
u ssanghe jind'a le vène;  
mo, chessa vita, è chiene  
de pene e de lità.

Tenime mo nu sule  
requerde d'u passate,  
nu vase schengegnate  
na larme e... nudde chiù.

Mo sime fatte vecchie;  
u ssanghe chiù non ferve;  
la strene mo ci serve,  
ci cose vene a fa?

Acquanne manghe u mmegghie,  
a vive no ngè guste,  
te vene tutte nzuste,  
e tutte uè lassà.

Ci stritte a core a core  
la morte ne pegghiasse,  
e nzieme ne pertasse  
a gote o a seffrì,

retiene ca na strene  
chiù megghie non ge stesse;  
te pare? Che sti svesse  
nù ci cambame a fa?

---

## U VIENTE

Ce viente, ce viente  
c'ammene stanotte,  
se sendene a frotte  
le vusce a passà.

Nu picche se jalze:  
nu picche s'abbassce;  
non zacce addò nassce,  
non zacce addò và.

Jè chiante, jè rise  
la vosce d'u viente?  
potesse lamiente  
mannate da tè?

U ruffe ca nassce,  
ca volde e ca gire,  
potesse sespire  
sfesciute da te?

Spengiute da u viente  
me manne le vase?  
u viente ca trase,  
trascorre de te?

Vellesse stu viente  
ca passe fescenne,  
ca passe ngherrenne  
ji mbrime acciaffà!

---

## SALVAGGE

So ditte, so chiangiute,  
ma tu non m'ha uardate:  
da nanze sì passate  
tu senz'acchiamendà.

E pure non zapeve  
ca jind'a cudde piette  
teniesse le despiette  
stepate tu pe me:

velesse ji scanzarte  
c'u core e che la mente,  
ma sembe, ogne memento,  
te veche apprjesse a me.

Si tal'e quale a l'arie  
ca s'acchie a tutte vanne;  
tu passe aggemendanne,  
tu rite pe dannà.

Non zacce a ce si figghie:  
pe me si nu destine,  
ca vene, ca camine,  
ca corre apprjesse a mè.

Non ziente la piatà;  
amore tu non ziente,  
pendure e trademiente  
va semenanne tu.

Si come au skattarule,  
ca lusce e non addore,  
tu non canusce amore,  
tu lusce senz'ardè:

Ma sule pe na volde  
dimmille na parole:  
u core è ca la vole,  
u core strutte mî.

---



## GILOSI

Acquanne fasce notte  
me senghe mmenz'au piette,  
na pene, nu despiette  
penzanne au bene tu.

U sacce: me uè bene:  
ma dimme, jind'au senne,  
percè au core ascenne  
na brutta pecondri?

All'ecchie mì velesse  
ca fuesse tu na fate:  
pe l'alte, ammagagnate  
e brutte ha d'a parè.

Acquanne tu camine  
tu pare troppa bedde:  
ma... chedda vesta nguedde  
non la mettenne chiù.

Pertave chedda vesta  
acquanne te vediebbe;  
acquanne me sendiebbe  
na pengetura ddò...

Acquanne stamatine  
si sciute a Madre Chiese,  
u figghie de mb'Alessie  
te steve a chiamendà!...

---

## U VECCHIE AMORE

Doppe n'anne de n'amore  
vere e sante... m'allassò  
e stu core, p'u delore,  
giuste a mienze me tagghiò.

Nu pegnale menz'au piette  
de feccange ji penzabbe;  
ma delende me pendiebbe;  
jere bedde... la lassabbe!

Po se dette a n'ald'amante,  
Ma non fu amate ndutte;  
semb'amare e spasemante  
la vediebbe da pe tutte.

Dia terze la schrepiebbe  
nand'a jidde angenecciate;  
mazza mazza la vediebbe  
totta brutte e malerate.

Nand'a chedda carna triste  
Matalena scapeddate  
me pareve sott'a Criste,  
che na facce de piatate!

Nì piacere e nì delore  
a vederle ji sendiebbe;  
ma, penzanne au vecchie amore,  
lagremanne me ne sciebbe.

---

## AMORE MÌ

Au core malate  
la chiate mangave;  
Amore vramave  
de notte e de dì.

Menieste e levaste  
stu male nzettile  
chemborme a n'abbrile  
menieste pe mè.

Apprime la vite  
me jere de ndragge,  
me dieste u coragge,  
mo vogghie cambà.

Mo vogghie na case  
ndra jerve e ndra chiante,  
ndra sole e ndra cante  
c'u bene e che tè.

Mo vogghie scherdalle  
le pene passate;  
amane e amate  
mo vogghie cambà.

Si sole fequente,  
sì lusce d'amore,  
sì vere sbiandore,  
la vite sì tu.

---

## VIENE!

« **A**ria gendile!  
Abbrile ha reternate  
ma jidde m'ha lassate  
e no retorne chiù ».

Acsi cantaste acquanne  
lendane me ne sciebbe,  
acquanne non crediebbe  
au chiante amare tu!

Eppure, ce mi crite,  
ji sembe te penzave,  
de notte te chiamave  
vramanne de meri.

Mo, doppe tanta tiembe,  
arrete taggh'acchiate,  
ma tu te sì scherdate,  
ma tu non pienze a me.

Te sì scherdate, eppure  
u mì fu bene sante;  
fu rose ca nu chiante  
amare l'adacquò.

Fu sule nu scrapicce  
c'au fèsce sci lendane,  
mo ndrete, chiane chiane,  
retorne e vene a te.

Ce tu sapiesse u chiante  
chiaiute e quanta dogghie  
seffriebbe, aviesse a ccogghie  
u pendemente mi.

Aria gentile  
dingiuue au bene amate  
ca ji so reternate  
pe gote o pe meri!

---



## VITA NOVE

Na vite stoch'a gote  
d'amore e chendandezze,  
de bene e de uascezze  
pe cusse amore tu.

Scherdanne le martirie  
seffierte e le segghiutte,  
te vecche da pe tutte,  
te senghe apprjesse a me.

Te senghe jind'au viente  
c'arrive e ca me sconze,  
te vecche ce na fronde  
se secche e se ne va...

Acquanne arrive dolge  
na vosce e nu sessurre,  
me pare ca tu curre,  
ca fusce e... viene a me!...

Te cerche come cerche  
la terre u marnariedde,  
chemborme u renneniedde  
la rennenedda so.

Te cerche come u mare  
la terre cerche e vrame;  
ji venghe e tu me chiamo,  
pe gote e pe vasà.

Tu sì nu senne dolge  
sennate a jecchie apierte,  
tu nzieme accucchie e nzierte  
u bene e la piatà.

---

## A LA FENDANE

Acquanne te ne viene  
candanne a la fendane  
che la zoledda mmane  
percè non pienze a me?

Percè non pienze au tiembe  
passate e ca non vene,  
acquanne dogghie e pene  
seffremme tutt'e dù?

Tu mbesce, senza mene,  
te mitte a jegne l'acque,  
e cante: « Alèna alène,  
p'u tropp'amà sò stracque ».

E cante e non t'adune  
ca jind'a la fendane,  
non viste da nesciune  
me ficche chiane chiane.

E jigne e t'arrequegghie  
le larme mè chiangiute;  
te pigghie a megghie a megghie,  
le pene mè seffrute.

Apprime te pegghiaste  
la rise e l'allegri,  
mo pure u chiante ml  
te viene a pigghià tu!...

---

## CORE CHIETRATE

Arripe u sendemente  
pe quanne vene Lugghe,  
ca tanne, mmenz'au vugghe,  
petime nù parlà.

U vjerne fridde fridde  
u core m'ha chietrate;  
aspiette ca la state  
m'u vene a caldùà.

Dò, jinde a cusse core,  
ardeve nu ceppone;  
candave, e la canzone  
meneve drette a te.

Tu mbèsce non sendieste  
la vosce de la sorte,  
e senze nu chemborte  
u ffueche se stetò.

Mo viene e te depiende  
decenne: « non zapeve »;  
aspiette ca la neve  
se squagghie mo pe te!

Arripe le parole  
pe quanne vene Lugghe,  
ca tanne, mmenz'au vugghe,  
petime nù parlà.

---

## U CANTE D'U PASTORE

Bedd'aria frescke e fine  
dammille na bavette:  
au bene ca m'aspette  
la vogghie mo ndenà.

Tu, Sole ardente e bedde  
ca cosce e jarde fasce,  
dammiuue tu nu rasce  
pe la cherodda me.

Arie de Masce damme  
le megghie addure tu:  
u cuerpe bedde su  
nge vogghie mbalzamà.

E tu zambogne u sene  
mo damme e na candate:  
au bene mi cendrate  
u vogghie fa sendì.

Fiure a mille a mille  
lassate u uasce ueste,  
au bene ml na veste  
cherrite a fange vu.

Tu iacque ca sta scurre,  
acquanne t'egne u bene,  
trascurre de le pene  
ca stonne mbiette a me.



## SINGERITÀ

Sì ditte ca sò falze,  
ca non te sò fedele,  
ca sò che tè crodele,  
ca digghe le besci.

Ma ci me jabbre u piette  
p'acchiamendarme u core,  
tu non parlasse angore,  
tu non serchiasse chiù.

U core è tutte rodde  
de rose e gilzimmine,  
e mmenz'a nu ciardine  
sta scritte u nome tu.

Ma tu non acchiamiende,  
tu sembe disce e sdisce,  
e ndante ndesequisce  
la gevenduta mè.

Ca ci - da longhe sì -  
de mè te sì stangate,  
ci tu me sì stefate,  
ci tu me uè lassà,

jì non te diche nudde ;  
fa come megghie crite,  
non te pigghianne quite  
de chessa sorta mè.

Jì non te diche viene,  
jì non te diche và:  
ci tu me uè acchià  
me jacchie sembe ddò.

Fa tu, ma non decenne  
ca non te sò singere :  
u core se despere  
ci disce adacchesì.

---

## SENZA CORE

Iere Vrespe. Strata strate  
lagremanne te parlave  
ma tu, totta desdegnate,  
manghe mbacce me uardave.

— « Pe ce cose, te deceve,  
me strapazze adacchesi?  
sì de pete o sì de neve  
ca non ziente u lagne mì?

Com'a cane de sè misc  
drete drete venghe a te;  
sì pe mè nu paravise,  
tu na sante sì pe me.

Ce chidd'ecchie acchiamendabbe  
cusse core u chemannò;  
non fuebbe jì ca te parlabbe,  
fu u core ca parlò ». —

Tu uardave u ciele bedde;  
jì uardave u cuerpe tu,  
adderrave la mertedde,  
ma adderrave tu de chiù.

Ce na mane tu mettieve  
tanne sop'au core mì,  
nu tramote tu sendieve  
de pendure e malesì.

Ma tu, mbesce, non decieste  
nè buennì e nè buennanne,  
te veldaste e te ne scieste  
grannezzose a n'alda vanne.

A vederte acchesì brutte,  
pure u Sole s'affennì,  
e, scettanne nu segghiutte,  
jind'a mare s'aschennì.

---

## MORTE!

L'acchiabbe chiù bedde  
de n'alba spendate:  
nu scegghie scegghiate  
pareve pe me.

Au sule uardalle  
nu fueche sendiebbe:  
la fete le diebbe,  
l'amabbe, m'amò.

E quanne, a buen cunte,  
aviebbe la sorte  
d'averle, la morte  
la vense a pegghià.

Le vase, le nganne,  
le larme, u fequore,  
la vite, u amore...  
la morte trenguò.

Mo dorme a la neve,  
au Sole ca jarde,  
e sole la uarde  
la Crosce de Dì.

Ji voche a chiamarle,  
ma jedde me disce:  
u tiembe felisce  
è muerte pe nù!

---

## CARMELA

Mo vene Masce: u vite  
tu come arrive bedde?  
Te mette pedda pedde  
nu prjesce e n'allegri.

Pe l'arie a mille a mille  
l'aceddre se ne vonne  
scecquanne a sconnne a sconnne  
ndra cante e zembenì.

Mo vene Masce: u siente,  
u siente cuss'addore?  
u gadde mo se nzore  
che la gaddina so.

U ssanghe neste ardente  
mo ferve e sale ngape;  
a Masce, pure l'ape  
se penze a mbriacà.

Scaldate da stu Sole  
chjine de lusce ardente,  
la cape u sendemente,  
Carmeie, se ne và.

Non sì chiangenne chiù:  
avaste mo u chiente:  
è Masce e nù nu cante  
candame tutte e dù.

Mo vene Masce: u vite  
tu come arrive bedde?  
Te mette pedda pedde  
nu prjesce e n'allegri.

---



#### IV.





## A VRESPE

Come se strenghe u core  
acchiamendanne u mare  
a l'ore c'au marnare  
ascenne a pezzecà ;

acquanne drete a Specchie  
u vrespe, chiane chiane,  
se stenne e va lendane  
la lusce a termendà ;

a l'ore ca se tenge  
de fueche San Catalde,  
quanne sparessce u ccalde  
nand'a l'Avem mari.

A june a june tanne,  
le pene e le delure,  
le larme e le pendure  
te pare de sendi.

---

## AU MARNARE

La varche te porte lendane,  
e apprjesse te vene stu core:  
u mare iè granne, iè gnore,  
ma u bene iè granne de chiù.

Pe mè, pe cambarme la vite,  
tu curre la skume d'u mare;  
ji, totta düende e amare,  
stanotte te stoche a chiamà.

Stanotte me senghe na smanie  
ca done a la vite u martirie;  
me senghe nu brutte ndellirie,  
u ssanghe me senghe vegghià.

Non pozze stanotte sta sole:  
retierne delenta delente,  
ca sole, treuanne e schendente  
non pozze stanotte dermi.

---

## VJENE CHE ME

U mare vasate  
d'au rasce d'argiente,  
c'u cante su liente  
nge mbite a vùà.

Stasere stu mare  
me pare nu ngante:  
me pare ca cante,  
ca mbite a sennà.

Ce viene, ji voche  
p'u mare mbenite,  
ca com'a la vite  
nge pote ngannà.

Ndramenze a la chiate,  
ndra tante sbiandore,  
nu, nzieme, d'amore  
petime parlà.

U mare arrecogghie  
d'amore u trascurse,  
e pare c'a ssurse  
s'u gnotte e se stà.

Trascorre e nge disce  
nu sacche de cose,  
ca l'arie adderose  
se penze a pertà.

La varca jè vite,  
u mare è amore:  
nge manghe u delore,  
non zacce addò stà.

---

## MENZ'A MARE

La varche se move  
e sciuue e camine;  
u core sta chjine  
d'amore pe te.

Assise a la puppe  
la skume tu uarde,  
la skume ca jarde  
de ragge pe nù.

U rime se jalze,  
s'abbasce, s'affonne,  
retorne, sprefonne,  
da fore mo stà.

Nu viente leggiere  
u mare accarezze,  
ji, totta delgezze,  
te senghe cantà.

Nu cante d'amore  
au mare tu disce,  
e apprjesse carrisce  
le pissce che te.

U rime jè stanghe,  
la varche s'abbente,  
tu, bedde e chendente,  
trascurre che me.

M'abbrazze e me parle  
de pene e de svesse,  
nu pessce ca jesse  
nge vene a sendì!...

---



## DESTINE

D'au bene abbandenate,  
na sere, nganne a mare,  
u core su amare  
all'acque abbandenò.

Sci spierte pe na notte  
u core mmenz'au mare  
ma pò, nu marenare  
c'u quenze u pezzecò.

E disse: ne so viste  
de pissce bianghé e russe;  
ma pissce com'a cusse,  
non agghie viste mà...

E non se n'addenò  
ca jere u core amate  
c'aveve spasemate  
pe jidde notte e di.

Acquanne ascennì nderre  
a u queste de la porte  
ngondra a la mala sorte  
chendente u appennì.

E sop'a chedda porte,  
cendrate com'a Criste  
da tutte quante viste  
u core spasemò.

U core ca nu tiembe  
felisce e tramendate,  
da tutte middiate,  
u marenare amò!...

---

## AMORE ACHIUSE

De cusse ndellirrie  
ca tutte m'ardeve,  
ca pene me deve  
de notte e de dì,

ma nudde sapieste.  
Nzagrete t'amabbe,  
chiangenne, vramabbe  
la pásce da te.

Spiabbe le passe,  
spiabbe la vosce,  
nu bene e na crosce  
tu fueste pe mè.

Au scure, de notte,  
sfuabbe u delore,  
preganne u Signore  
de farme merì,

ma nudde deciebbe;  
tu nudde sapieste,  
necende facieste  
stu core seffrì.

Spesaste, e lendane  
partl te vediebbe,  
ma quante seffriebbe  
nesciune u sapi.

Mo, quanne, de notte,  
spengiute d'au core,  
au mare restore  
ji voche a cercà,

responne u resucchie  
che certe parole:  
non zacce ce vole,  
ma parle de te.

---

## NDERRE A LA LANZE

Acquanne buene e megghie,  
nderre a la Lanze assise,  
te fasce chedda rise,  
me senghe de chietrà.

D'u mare tiene tutte:  
la ragge e la benazze;  
sì bbedde, ma strapazze  
che chedda risa to.

Ce jacchie la riome  
o mène la berrine,  
de notte o de matine  
ji veche sembe a tè.

De notte, sott'a cieie  
me pare d'attecquarte,  
credenne de vasarte  
me senghe de merì.

U rime acquanne ascenne  
me parle de te sole;  
u viende me chenzole,  
me disce u nome tu.

La scorfue ponge, è vere,  
e lasse nu delore,  
ma come ponge amore  
u sape sule Dì!

O ci petesse a tè  
pegghiarte jind'a la rezze,  
vattrove ci prescezze  
nascesse mbiette a me!

Da tutte le marnare  
avesse u viva vive;  
viate a ci t'arrive  
a pezzecarte a tè!...

## LARME SCETTATE

Tu, mare prefunne, u sagrete  
te tiene d'u bene perdute,  
ca dorme pe sembe aschennute,  
pe sembe abbrazzate che te.

Dimmiue tu, mare prefunne,  
de morte e de regghie cudd'ásce:  
dimmiue, dò rose de Mâsce,  
na Crosce nge vogghie pertà!

Sì mute tu, mare prefunne,  
sì granne, sì troppe sagrete,  
sì mute, ndramendre me puète  
nu picche de chiate ndená!

E pure, spengiute d'au core,  
ji venghe de notte a sfeuarme,  
tu mbèsce le dogghie e le larme,  
te pigghie e le miscke che tè.

---

## A DESPIETTE

Acquanne tu me cante de despiette  
chendente se demostre u core mì;  
ji sacce tu ci tiene achiuse mbiette,  
ji sacce ca tu siente gilosi.  
Cante, cante, cante a lariuli,  
cante, cante, cante a lariulà,  
u cante non me pote ndespetti,  
camine sop'au mare u ninne mi!

---



V.





## AMORE PECCENUNNE

**T**e vogghie bene quante tu non crite;  
perchè non m'acchiamiente core mì?  
me vite uagnongiedde? perchè rite?  
non pienze ca te vogghie bene assà?  
Ce so nu uagnongiedde,  
la passione è forte:  
ji senghe u coreciedde  
ca sbatte e penze a tè.

Ji voche sule sule sesperanne;  
ce ccose ne sa tu d'u core mì?  
amore è forte, e ci so picche l'anne,  
u ssanghe ji m'u senghe de vegghià.  
U coreciedde mbiette  
me fàsce tuppe e tuppe  
acquanne tu m'aspiette  
pe farne desperà.

Ci iosce ji so' come a perceniedde  
e tu, amore mì, sì peddastredde,  
c'u tiembe tu gaddine e ji gardiedde,  
avime, ce Dì vole, addeventà.

E stanne da vecine,  
nù sembe n'am'amà,  
de notte e de matine  
n'avime a pizzuà.

---

## MENZ'AU GRANE

Ji stoche a tagghià l'erve  
e tu sta mite u grane:  
e pure da lendane  
te senghe de cantà.

Mio bene amante  
pe mè je cudde cante:  
te vogghie bene e tante  
ca bene no nge stà!

Seldate si n'è sciute  
u bene mì amante,  
e ji ndra larme e chiante  
me stoche a chenzemà.

Anema mì  
acquanne ha da meni?  
che cusse malesi,  
non pozze chiù cambà!...

C'u Masce c'ha nasciute,  
la fave ha fatte gnore:  
u bene dorme angore,  
e non se vole alzà.

Alène alène  
ci me velieve bene  
tu non me dieve pene  
chemborme me le dà!...

U grane c'ha matrate  
u ninne mì sta ccogghie :  
la spiche u acchemmogghie  
u ninne bedde mì.

U sì e lì  
no me fa chiù seffrì;  
te diebbe u core mì  
e tu dammiuue a me!...

---

## LECI

Leci,

percè tiene tu l'anema bedde?  
percè passe scettanne u chemborte?  
percè bone te fesse la sorte?  
non petieve non nassce Leci?

Leci!

Tu passe e sespire,  
e appriesse te tire  
nu core che te.

Leci,

tutt'amore chidd'ecchie de vrasce  
sò chiù lustre d'u sole e d'u lambe,  
pe sta vite sò lusce, sò vambe  
l'ecchie gnore ca tiene, Leci.

Leci!

sì sole c'abbrusce;  
u core se strusce  
d'amore pe te.

Leci,

quanne passe tu bedde e necende  
e me uarde, e sespire, e te uelde,  
jind'au core me mitte u reuelde,  
m'attermiente, m'accite Leci!

Leci

sì com'a Sirene,  
tu ngande, e le pene  
uardanne me dà!

---



## CANZONE

Canzon' andiche andiche:  
amore è na besci.  
Chiù biunde de na spiche  
teneve le capidde:  
ji la vediebbe e mbiette  
u core me sendiebbe sbatte forte:  
ji nge cercabbe amore  
e jedde disse: « sì, fìng' a la morte ».

Canzona despettose;  
u bene tant'ardente  
angappe a ngualche cose  
c'au fasce desdenguà.  
Che na vrenetta nziste,  
pe falle nu despiette ji scecquabbe,  
ma mbacce a cudde fueche  
u core, pe sfertune, m'abbresciabbe!...

Canzona appassionate:  
pe corre a la vendere  
lassabbe u bene amate  
e pure la vrenette!  
Ternabbe pe la strate  
addove u bene andiche ji lassabbe;  
chiangiebbe na nettate,  
ma u bene de na volte non acchiabbe.

Canzona mè assute  
d'au core mi dūende,  
au bene mi tradute  
trascurre tu pe me:  
e dinge ca pendite  
nu core va chiangenne e sfilamanne,  
ca sembe, di e notte,  
u bene abbandenate va vramanne.

---

## SOP' A L'ERE

« E iosce nguedd'au viente te mannabbe  
nu sacche de sespire e tu l'avieste:  
sendènnete cantà, pur'ji candabbe:  
u bene mi, le pene ca sapieste  
ji iosce, nguedd'au viente, te mannabbe ».

Cante la vosce e pare nu lamiente;  
e l'alde nge responne da lendane:  
« Sì viste quanta cose fasce u viente?  
te leve le sespire, annette u grane... »  
Cante la vosce e pare nu lamiente!

E vene Vrespe mmenz'a le cambane,  
e disce n'alda vosce: « alène alène,  
u zite mi jè biunde com'au ggrane,  
me fasce chiange e ji nge vogghe bene ».  
E vene Vrespe mmenz'a le cambane.

« E Padre non è chesse la carrare,  
e manghe chesse jè la vl de l'ère »;  
mo cante u Trezzarule e l'aria chiare  
responne e disce a l'arie de la sere:  
« E Padre non è chesse la carrare! »

---

## PENDEMENTE

T'acchiabbe quanne mene m'u penzave  
e te crediebbe bone e vertelose:  
tu mbesce, Margarite, sì na cose  
ca pare nate apposte pe dannà.

La vita mè scherrevc abbalde e sole  
chemborme l'acque scorre a la pennende;  
spengiute d'au amore ca non sende,  
pe corre appriesse a tè s'arreucnò.

Tu mbesce pe la vite d'esse lusce  
ca mostre la carrara a ci camine,  
tu fueste la svendure e la rcuinc,  
tu fueste malagurie e malesi.

U core, u core, u core,  
u core è nu termende  
viâte a ci non sende  
la vosce a mbama so.

---

## SGRATE!

Si fatte pe tant'anne la farenue  
p'avè, dicieve tu, na chiata sante:  
sì viste tanta pene e tanta chiente,  
mo, lasse tutte cose, e te ne va!...

Nu core chjine  
d'amore ardente  
non z'attermente  
adacchesi.

Tu scieve tremeuanne e friddeluse  
e ji te diebbe u ffueche de la vite:  
mo, mbene ngaldesciute, ullasse u nite,  
me lasse nghiante mane e... te ne và!...

La lendananze  
ce te sfreddesce,  
tu, pe ngaldesce,  
ritierne a me.

Ce fosse tanta forte de scherdarte  
pe quante è vere Di ca te lassasse:  
ma ji so tanta debble ca nu passe  
non pozze smove chiù senza de te!...

Ma tu sì mbame,  
tu m'attermiente,  
tu non la siente  
la pena me.

---

## SERENATE

N dramendre tu dierme — nu senne chendente,  
nu cante d'amore — te stoche a cantà;  
na stedde d'au cieles — me uarde e sta ssente  
u cante d'amore — cantate pe te.

Tu dierme e sta sienne  
de bene na vite,  
d'amore nu nite,  
nu ninne a cantà.

Nu gridde sta ccante — nu cante a despiette;  
ji mbesce te digghe — nu cante d'amore;  
sta vosce, sta vita — ca m'esse d'au piette  
jè cante d'amore — cantate pe tè.

Tu dierme e sta sienne  
de chiate na case,  
d'amore nu vase  
nu ninne a cantà.

Je tutte sprefume — sta notte de Masce;  
la lune p'u cieles — se mostre e schembare;  
ndramenze a l'addure — ndramenze a le rasce  
nu cante d'amore — te stoche a cantà.

Tu dierme e sta sienne  
de rose na ceste,  
de zite na veste  
nu ninne a cantà.

---

## STATTE BONE!

Sì ditte ca pe fforze uè fernessce:  
u stesse jì ti digghe, e... stame pasce;  
au munne tutte vene pe sparessce,  
amore pure nassce pe merì.  
Despjtte me facieste e te faciebbe,  
le vase ca me dieste te le diebbe!  
U munne è tanta granne  
e chjine de uagnedde:  
na jalda menetedde  
me vogghie mo capà.

Na jalda menetedde tutte core,  
che l'ecchie de sajette tutte vrasce,  
che le capidde rizze e gnore gnore,  
na nenna chengrèate pe ngandà.  
Sti cose te le digghe, tiene mende,  
pe disce e non pe farte mangamende.  
Tu sì nu picche corte:  
mo jalde l'agghi' acchià,  
de tè chiù mazze assà,  
chiù megghie assà di tè!

Tu pò non te ne stanne e tie ne mende  
a qualche uagnongiedde 'mben' assute:  
fangille la mascine e statt'attende  
de fauve cosce buone appricisse a te.  
Fa cunde ca tu sì nu rinnenjedde  
e rennedde è mbesce u uagnongiedde:  
Mo... statte bone... addì  
salute, Marteredde...  
na jalda menetedde  
me vogghie mo capà!

---



## LA ROSE D'OGNE MESE

Sò chiandate jind'au ciardine  
la rosedde d'ogne mese:  
me la voche, ogne matine,  
senza mene a jadacquà.

Jadacquanne jadacquanne  
ji nge diche sesperanne:

Rosa bedde,  
tu d'u bene  
tiene u nome  
Rosa mè!

Ce lendane è sciute u bene  
non treuescke tanta tante:  
a la rose chisse pene  
voche mbrime a chemmetà.

U amore è nu ciardine:  
tene rose e tene spine.

Com'au bene,  
rise e larme  
rosa bedde  
tiene tu!

Ogne mese appassuesce  
pò chemmenze a farse gialle  
s'amaressce, ndesechesce,  
fronza fronze se ne và.

Tanne vene u malesi,  
tanne chiange u core mi.

Senza Rose,  
senza te  
ji me senghe  
de meri.

---

## DESPIETTE

Arie de Lugghe:  
ajere m'ambarabbe  
nu cante appassionate  
a ci u avev'a dà no ngi u ndenabbe;  
mo u ndenescke a te  
arie de Lugghe.

Aria gendile:  
au ciele mbalzamate  
tu diuue u cante mì:  
au mare granne, au mare mì amate  
dingiuue cusse cante  
aria gendile.

Aria d'amore:  
ci jacchie pe la strate  
na nenna berafatte,  
a nome mì tu fange na candate  
e dinge u nome mì  
aria d'amore.

Aria de Lugghe:  
potesse ca passanne  
da la fenesta sò  
la vite sola sola sesperanne:  
non zì candanne, nò,  
aria de Lugghe.

---

## BEDDE E SEPERVE

Si non zacce u Terne Paddre  
come fesse a farla bedde,  
menz'a tutte le uagnedde  
tu la vite de lambrà:  
ce trascorre  
te ngandèsce:  
tene dolge la parole  
ma la langue ponge e dole!

Non è giuste ca se donne  
tutte a june — certe dune:  
jedde accocchie, jedde adune  
l'arie, u sole e l'armeni:  
ce te uarde  
te schemmove;  
tene l'ecchie gnore gnore  
faccia bedde e brutte core!

Totta chiene de seperve  
passe drette e non te uarde  
tu chiamjende e siende jarde  
de termende u core tu.  
Ci te rite  
t'attermende  
tene u musse nzecquarate:  
'mar'a te ce t'ha vasate.

---

## MOSQUE... VATTINNE!

Ce tu sieffre e ji non senghe,  
non è certe nu delitte:  
non è fatte, non è ditte  
ca pe fforze t'agghi'amà.

Te so' ditte nonzignore:  
tu te uelde e cierge amore.

Tu me pare na zambane  
ca skamanne n'attermende:  
a stu core ca non sende  
tu pe forze uè parlà.

U amore, tu me ndiende,  
non potesse ma' de june,  
percè nderre ma'nesciune  
sule sule pot'amà.

Ma tu mbesce sì de pète,  
ji te cacce... e tjern'arrete!

Ci teneve simbatl  
t'u deceve a tiembe giuste:  
ji non agghie nudde gustu  
de vederte sesperà!...

M'annecieste a l'alda notte  
chedd'andica serenate:  
ji ca steve discetate  
te sendiebbe spasemà.

Quanne u mmegghie se ne venne,  
probbie tanne acchiabbe u senne.

Ce sendeve ngualche cose,  
ji u senne non acchiave,  
ma addelente m'affacciave  
pe menirte a chenzèuà!...

---

## SÌ SKATTOSE!

**T**e uarde da tre mise e non me uarde;  
te cerche da tre mise e non me siende :  
d'amore da tre mise stoc'a jarde,  
d'amore stoc'a jarde e de termiende.

Amore fueche e neve,  
amore neve e fueche,  
amore non è sceche,  
ji stoche a ndesecà!

È nate diaterze primavere:  
ma mbiette a tè jè vjerne fridde e scure;  
u core mì sta ssoffre e se despere,  
ma tu o non u siende o non u cure:

Amore chiente e rise:  
amore rise e chiente,  
amore, amore sante,  
amore addove sta?

Non zacce pe ce cose non me tratte  
tu come disce e vole u cure mì;  
non zacce pe ce cose me maldratte,  
percè m'avvelenisce notte e dì!

Amore rose e spine  
amore spine e rose,  
si bedde e si skattose,  
tu fasce ndesecà.

---



## VELESSE CANTÀ

Veslesse ji candarte na canzone  
pe dirte quanta vase t'agghie date,  
ma le parole mè, chemborme a spate  
havonne a trapassà u core tu:

Ma cusse calascione  
ca dorme da tant'anne,  
la vosce sesperanne  
non zape acchembagnà:

e pure, Taratè, veslesse ji cantà!

Ji na canzona nove a tè cantarte  
veslesse: na canzone senz'amore,  
e dirte certe cose c'au resore  
la facce ca tu tiene hav'a tagghià.

Ma cusse calascione  
la mana mè non zente:  
u atrocche e mbrime abbente  
non zape acchembagnà:

e pure, Taratè, veslesse ji cantà!

Ce cusse calascione la canzone  
ca tenghe preparate acchembagnasse,  
u core ca tu tiene termendasse  
p'u guste de vederue ndesecà:

ma cusse calascione  
non zente la chiamate:  
non zente la tecquate  
non vole acchembagnà:

e pure, Taratè, velesse ji cantà!

---

## CANZONA TERMENDOSE

Vocche de rose mè, vocche de rose:  
percè nascieste bedde e tanta laddre?  
Te fesce giust'apposte u Terne Paddre  
pe dà sellieve au core o pe dannà?

Me pare scegghie  
a mattetine;  
ma pare spine  
ca ponge assà!

Facce de mela mè, facce de mele:  
percè te mange tu le cielze russe?  
Veliesse fa chiù bedde cudde musse  
ca tiene tu p'accite e pe vasà?

me pare vrespe  
ca vase e ponge,  
ca ne chengionge  
u malesi.

Ecchie de scesciua mè, ecchie de scesciue:  
percè me fasce semme u pizzue a rise?  
sì nate tu viâte mbaravise,  
percè mi viene nderre a termendà?

Me pare l'ombre  
ca fusce nante,  
pe mè iè chiante  
la risa to!

---

## U SCRAPICCE

Fu scrapicce?

Non u sacce, a disce u giuste,  
quanne fu ca te vediebbe,  
pe ce cose, pe ce gusti  
tanta bene te veliebbe.  
Fu scrapicce?  
non me pente:  
tutte core e sendemente  
ji meniebbe appriesse a te.

Fu scrapicce?

Non u sacce: l'ecchie gnore  
me uardorne e... te uardabbe:  
ngatenaste cusse core,  
me vasaste e... te vasabbe.  
Fu scrapicce?  
non u ccrete:  
tott'amore e totta fete  
ji meniebbe appriesse a te.

Fu scrapicce?

non u sacce: mo te tenghe  
pe megghiere jnd'a case:  
mo te veche, mo te senghe  
ndra la rise e ndra le vase:  
Fu scrapicce?  
me, ce fasce  
totta bene e totta pasce  
mo te tenghe appriesse a me.

---

## AMARE A TE!

Amare a me? Amare a tè palomme  
ca sule pe despiette me lassaste:  
amare a tè, le scidde t'abbresciaste,  
mo sieffre e va sbattenne dò e dà.

Amore è na catene,  
amore è nu martirie  
amore è nu ndellirie  
ca fasce gnetecà.

Amare a me? Amare a tè palomme:  
scecquaste c'u amore e te perdieste:  
mo niche tu le vase ca me dieste,  
mo niche, ma non puate tu scherjà.

Non puate no, non puate  
scherjà u bene mì,  
la rise e l'allegri  
non puate tu scherjà.

Amare a me? Amare a tè palomme:  
u core jè teranne e tu non sfusce:  
tu tiene na pendure ca t'abbrusce,  
non puete sola sole tu cambà.

Se scalde la palomme  
ma gire atturme au tubbe  
tu sieffre, te destrubbe  
ma gire atturme a me!

---

## U TERNE

Na volte t'acchiabbe da nande:  
la sorte angarrabbe, vengiebbe,  
gnersi, percè mbrime t'aviebbe  
pe pene e gastighe pe me.

Quant'è mbame  
la fertune!  
non peteve pe n'aldunc  
chedda sorte destenà?

Da tanne na vite de mbierne  
cambabbe dò nderre e nudd'alde;  
da nziste, taddute e abbalde,  
na mazze ternabbe pe te.

Ca vengiebbe  
ce me vale?  
me scequabbe u capetale  
e mo stoche a ndesecà.

Mo n'ambe sì ditte ca vinge  
p'u fatte d'averme lassate:  
tu sgarre: nu terne serrate  
sò ji ca u stoche a pigghià.

T'agghie perse?  
so vingiute!  
sole tu mo si perdute,  
brutta falze e negasdè.

---



## VIDDUE

Premmesse? josce e quante vole Di!  
salute a nù, Geditte se n'ha sciute,  
pe darte chessa nove sò menute  
Taresa bedda me!

Tre di sò male e bene,  
la dogghie se n'ha sciute;  
u guste m'ha menute  
mo de spesarme a te!

Tarese, di u giuste, tiene u musse  
percè non te spesabbe? jà rascione:  
tenieve tu pe me na passione  
ardieve tu pe me!

Mo non penzame chiù:  
tu pure te spesaste,  
tu pure vidduaste  
Taresa bedda me!

O mene, Taresedde berafatte  
percè me fasce mo la chendegnose?  
auuande la golliere: pe ce cose  
nu vase no me dà?

A dorme sule sule,  
c' u ffridde no ngè guste:  
è Marze, non è giuste  
ca stam'a tremeuà!

---



## GLOSSARIO



Abbassce - abbassa  
abbalde - baldo  
abbegnate - satollo  
abbente - ferina  
abbisse - abisso  
abbogge - poggia  
abbrescià - bruciare  
abbresciaste - bruciasti  
abbresciave - bruciava  
abbuegge - poggi  
acceranià - adescare  
accheimmogghie - ricopre  
acchenzendi - accondiscendere  
acchiabbe - trovai  
acchiamente - guarda  
acchiasse - trovarei  
acchiate - acchetato  
acchiesciute - acchetato  
acchiò - trovò  
acciaflà - afferrare  
acciaffe - afferra  
accise - ucciso  
accocchie - unisce  
aceddre - uccelli  
achiusc - chiuso  
acquagghie - rugiada  
acquanne - quando  
acsi - così  
adacquò - innaffiò  
addelenguate - allungato  
addelente - subito  
addemanghe - domando  
addenà - accorgersi

addore - profumo  
addove - dove  
ademeresce - ritarda  
ademerisce - ritardi  
adune - t'accorgi  
adune - raccoglie  
affunne - profondo  
aggemendanne - tormentando  
agevelezze - agevolazioni  
agghie - ho, dovrò  
agnute - riempito  
aguste - agosto  
ajere - jeri  
alane - bovaro  
aldune - altro  
allasse - lascia, consenti  
allassò - lasciò  
alzà - levare  
amafauanne - l'anno scorso  
amare - povero, triste  
amaresce - intristisce  
ammene - soffia  
ammagagnate - baramogio  
ammiddià - invidiare  
amminde - dedicati  
anema - anima  
angappe - incappa  
angarrabbe - indovinai  
angenecciate - inginocchiato  
angiue - angelo  
angore - ancora  
annette - pulisce, monda  
antrasatte - all'improvviso

ape - ape  
 appassionate - inesti  
 appassuate - passionali  
 appasuesce - appassisce  
 appecciò - accese  
 appenni - appese  
 appezzecà - incollare  
 appizze - protendi  
 appriesse - vicino  
 apprime - prima  
 arate - aratro  
 ardè - ardere  
 ariedde - arietta  
 armeni - armonia  
 arrechegghi - raccolse  
 arrenchenate - ricoverato  
 arrepezzanne - ramminendo  
 arrete - di nuovo  
 arrevegghiate - ravvolta  
 arrezzecà - rabbrivire  
 arripe - conserva  
 arue - alberi  
 asce - posto  
 ascenne - scendere  
 aschennì - nascose  
 asiste - esisti  
 assà - assai  
 assise - seduta  
 attecquarte - toccarti  
 au - al  
 auuande - prendi  
 avonne - hanno  
 avvelenisce - avveleni  
 azziette - confermi

Bambà - bruciare  
 bardassce - ragazza  
 basiglie - basilico  
 bave - soffio  
 bavette - arietta  
 bbò - boja  
 beccuni - bocconi

benazze - bonaccia  
 berafatte - bella  
 berrine - bora  
 besci - bugia  
 besciarde - bugiardo  
 botte - colpo  
 bracciere - braccetto  
 buenanne - buon anno  
 buenni - buondi

Ca - che  
 calascione - chitarra  
 caldare - caldajo  
 calduà - riscaldare  
 calvarie - calvario  
 cambà - vivere  
 canusce - conosci  
 cange - cambia  
 capà - scegliere  
 capidde - capelli  
 carizze - carezze  
 carrare - solco  
 carrisce - trascini  
 carvone - carbone  
 caste - casa tua  
 cchià - trovare  
 ccogghie - cogliere  
 ce - come, che, se  
 cecabbe - accecai  
 cecate - cieco  
 cendrate - inchiodato  
 ceppone - ceppo  
 cerase - ciliegia  
 cere - cera  
 chedda - quella  
 cheghhime - cogliamo  
 chelquà - coricare  
 chelure - colori  
 chembari - sembrare  
 chembennieste - componesti  
 chemborme - conforme  
 chembortarse - confortarsi

chemborte - conforto  
 cheminende - convento  
 chemmetà - confidare  
 chendabbe - contai  
 chendate - raccontata  
 chendegnose - ritrosa  
 chengreate - concepita  
 chengionge - comunica  
 chenzagrà - consacrare  
 cherodda - carina  
 chengosce - abbrustolire  
 chenzemà - consumare  
 chenzeuà - consolare  
 chenzole - consola  
 chesceve - scottava  
 chesute - cucito  
 chetugne - cotogna  
 chezzale - contadino  
 chiandà - piantare  
 chiande - pianta  
 chiange - piange, piangere  
 chiante - pianto (sostantivo)  
 chiate - quiete  
 chidde - quelli, quelle  
 chiesiodde - chiesetta  
 chietrà - ghiacciare  
 chiù - più  
 ci - se  
 ciaramà - adescare  
 ciardine - giardino  
 cielze - gelso  
 ciente - cento  
 ciumme - gobba  
 colte - raccolto  
 coreciedde - cuoricino  
 corte - bassa  
 cosce - cuocere  
 crà - domani  
 crediebbe - credetti  
 crenziebbe - ritenni  
 crete - credo  
 criepe - crepi

crosce - croce  
 crodele - crudele  
 c'u - col, con il  
 cudde - quel  
 cuedde - collo  
 cuerpe - corpo  
 cunde - conto  
 cusse - questo

D'addò - donde, di dove  
 ddò - qui  
 debble - debole  
 deh - oh  
 delente - subito  
 delgezze - dolcezza  
 dellebbà - liberare  
 dellibbre - liberazione  
 depiende - penti  
 desartore - disertore  
 descacce - scacci  
 desdegnate - sdegnosa  
 desdenguà - avvelenare  
 despiette - dispetto  
 destrebbate - disturbata  
 destrubbe - disturbi  
 diaterze - tre giorni fa  
 dierme - dormi  
 digghie - possa  
 disce - dici  
 diuve - dillo  
 dogghe - do  
 dogghie - dolore, doglia  
 donne - dieno, danno  
 doppe - poscia  
 duende - dolente  
 dune - doni

Ecchie - occhi  
 egne - riempie  
 ere - aja  
 erve - erba

erve de viente - parietaria  
escke - esco

Facce - faccia  
facieste - facesti  
fange - falle  
fanugghie - loppa  
fauue - farlo  
farenne - falena  
fasce - fai  
fascidde - favilla  
fave - fiche  
favugne - favonio  
l'ecceange - piantarle  
fequore - ardore  
fendane - fontana  
fenge - finge, fingere  
fortune - fortuna  
ferve - ribollire  
fesce - fece  
fete - fede  
fodde - affollamento  
frate - fratello  
fredde luse - freddoloso  
frennequà - farneticare  
frenzute - fronzuti  
fronze - foglie  
fuebbe - fui  
fueche - fuoco  
fuesse - fossi  
fueste - fosti  
fulge - buggeri  
fusse - corri  
fuse - fuso

Gadde - gallo  
gaddine - gallina  
gagge - gabbia  
galiote - galeotto  
gardiedde - galletto  
Geditte - Giuditta

gemendà - tormentare  
geniose - simpatica  
gevendute - gioventù  
ghedè - godimento  
gilosi - gelosia  
gilzimmine - gelsomino  
gnerà - ignorare  
gnernò - nossignore  
gnersi - sissignore  
gnetecià - intisichire  
gnore - nero  
gnotte - ingoja  
gocce - stilla, sincope  
golliere - collana  
gridde - grillo

Jabbre - apri  
jacchie - trovi, trova  
jadacquà - innaffiare  
jalde - alto, alta  
jarde - ardere  
jarse - arsa  
jazze - cuccia  
jedde - essa  
jegne - empie  
jerve - erba  
jesse - esce  
ji - io  
jind'e fore - trafigge  
jonze - oncia  
josce - oggi

Lacerte - lucertola  
lambe - lampo  
lambrà - splendere  
lamiende - lamento  
lanze - lancia  
larme - lacrime  
lasse - lascia, lasci  
lastre, vetri  
leche - podere



Lecì - Lucia  
 lengue - lingua  
 leve - lieve  
 levaste - toglieste  
 lità - età  
 loggette - davanzaie  
 longhewì - lontanosia  
 lugghe - luglio  
 lusce - luce, splendere  
 lustre - lucente  
  
 Mä - mai  
 maceddà - scannare  
 maddre-chiessie - Chiesa madre  
 maguere - megera  
 mairane - majorana  
 malagurie - cattivo augurio  
 malalengue - malalingua  
 malanghenì - malinconia  
 maldette - maledetta  
 malarate - malridotto  
 malesì - malessere  
 mangamente - torto  
 manghe - neanche  
 mannaste - mandasti  
 manne - mandì  
 mar'a tè - povero te  
 marnare - marinaio  
 Marteredde - Marta  
 masce - maggio  
 mascesce - fa maggese  
 mascine - magia  
 Matalene - Maddalena  
 matrate - maturato  
 mattetine - mattutino  
 mazze - magro  
 mbà - compare  
 mbacce - vicino  
 mbacce d'acque - d'improvviso  
 mbame - infame  
 mbequate - infocato

mbesce - invece  
 mbierne - inferno  
 mbiette - in petto  
 mbite - invita  
 mbodde - piaga  
 mbonde - in fondo  
 mbosse - bagnata  
 mbrazze - nelle braccia  
 mbrime - subito  
 meddiate - invidiato  
 melarose - melarosata  
 meledde - mela  
 memente - momento  
 memiente - momenti  
 menazze - minaccia  
 mendrone - mucchio  
 mende - pensiero  
 menetedde - piccolina  
 menute - venuto  
 menzadi - mezzogiorno  
 mertedde - mortella  
 mesckà - mescolare  
 mesquone - moscone  
 metette - proverbio  
 mettenne - mettere  
 mettennese - mettendosi  
 mezzequate - morsicato  
 m'ha - m'hai  
 mì - mio  
 mienze - metà  
 mire - specchia  
 miscke - mischi  
 mise - mesi  
 mite - mietere  
 mmegghie - essenziale  
 mmete - mietere  
 miniddie - invidia  
 mo - ora  
 moneche - monaca  
 morre - branco  
 mosque - mosca  
 in'u - me lo

muere - muori  
musse - muso

Na - una  
n'acchembagne - ci accompagna  
n'alda - un'altra  
n'ambe - un ambo  
naude - avanti  
napparule - pettirosso  
n'arrecorde - ci ricorda  
nascesse - spunterebbe  
nasciute - nato  
navecarse - cullarsi  
n'avime - dobbiamo  
ndellirie - delirio  
ndenà - donare  
nderre - in terra  
ndesecà - attossicare  
ndesequisce - attossichi  
ndorate - dorati  
ndra - fra  
ndragge - ostacolo  
ndrone - in trono  
ndutte - a fatto  
necende - innocente  
negasdè - negasdeo  
negghic - nebbia  
nenne - bimba  
ngaldessce - riscaldare  
ngandà - incantare  
ngannà - ingannare  
nganne - in riva  
ngante - incanto  
ngape - in testa  
ngaramisce - affascini  
ngarte - avvolgi  
ngatenate - incatenato  
ngè - c'è  
ngherrenne - rapido  
nghiante - in pianta  
ngondre - contro

ngrate - ingrata  
ngrengefisse - in croce  
nguedde - addosso  
nì - nè  
niche - neghi  
ninne - ragazzo  
nite - nido  
nocende - innocente  
nove - nuova  
nu - uno  
nù - noi  
nudde - niente, nessuno  
nusce - noci  
nuvvue - nuvola  
nzagne - salassando  
nzagrete - in segreto  
nzallende - si allenta  
nzanguenate - insanguinato  
nzecquarate - zuccherato  
nzecte - sete  
nzertate - concatenato  
nziddie - insidia  
nzieme - assieme  
nziste - mirabile  
nzore - sposa  
nzuste - a noja

Obbre - teatro  
ogne - ogni  
omenze - mezzo

Palomme - farfalla  
palumme - Colombo  
parè - sembrare  
pasceve - alimentava  
patrone - padrona  
peccenonne - piccola  
pecondri - ipocondria  
pedde - pelle  
peddastredde - pollastra  
pedone - pedone

pegghiate - preso  
 peggre - pecorella  
 pelastre - pilastro  
 pendure - puntura  
 penente - ponente  
 pengeture - punture  
 pengiute - punto  
 penne - penna  
 pennente - pendenza  
 penzanne - pensando  
 penzuse - pensoso  
 percè - perchè  
 perceniedde - pulcino  
 perdieste - perdesti  
 periggue - pericoli  
 pertave - portavi  
 pesure - poggiuolo  
 pete - piede, pietra  
 petesse - potessi  
 petime - possiamo  
 pettagare - bottegaja  
 pettiate - pittata  
 pettuere - pettegola  
 pezzecà - pescare  
 pezzinghe - persino  
 pezzute - aguzzo  
 picche - poco  
 pigghie - prendi  
 pissce - pesci  
 pizzuà - beccare  
 pizzue a rise - sorriso  
 pò - poi  
 podene - possono  
 polve - polvere  
 pondine - merletto  
 ponge - punge  
 poppavi - poppavia  
 pozze - possa, posso  
 premmesse - permesso  
 presceaze - gioja  
 probbrie - proprio  
 p'u - per il

puete - puoi  
 puppe - poppa  
 puri - perire

Quadre gnore - guajo  
 quenze - lenza  
 querve - corvo  
 queste - messo, lato  
 quite - interesse

Ragge - rabbia  
 ramagghie - ramo  
 rasce - raggi  
 rebbutte - maltrattamenti  
 recherdà - ricordare  
 recogghie - accumula  
 redduà - rotolare  
 regghie - requie, quiete  
 rembacce - 'rinfaccio  
 renneniedde - rondine  
 repudde - germoglio  
 respiette - rispetto  
 restore - ristoro  
 restrutte - consunto  
 resucchie - risucchio  
 reuelde - rivolta  
 reuine - rovina  
 resstore - rossore  
 rezze - rete  
 ricchià - acchetare  
 rime - remo  
 riome - arietta  
 rizze - ricci  
 rodde - aiuola  
 rosedde - rosellina  
 rotte - spuntata  
 rrubbe - ruba  
 ruffe - vortice  
 rusce - brontolio  
 rute - aruta

Sacce - so  
 sacche - sacco  
 s'acchie - si trova  
 sajette - saetta  
 saliebbe - salii  
 sandate - salute  
 sapieste - sapesti  
 sbannite - bandito  
 sbattesse - pulsasse  
 sbrevegnate - svergognate  
 scagghie - scaglie  
 scalde - riscalda  
 scanzarte - scansarti  
 scapeddate - discinta  
 scecche - butto  
 sceche - gioco  
 scecquà - giocare  
 scegghia - germogliate  
 scegghie - giglio, germoglio  
 scerà - fidanzare  
 sceratinne - andartene  
 scernate - giornate  
 scesciue - giuggiola  
 scesse - andai  
 schicchià - disgiungere  
 schembite - sconfida  
 schemmove - sconvolge  
 schendà - scontare  
 schengegnate - sgangherato  
 schenzeuarne - distogliermi  
 scherà - oscurarsi  
 scherda - dimenticare  
 scherrenne - correndo  
 scherrevv - procedeva  
 schrepiebbe - scopersi  
 sciangate - sciancato  
 scidde - ali  
 sciebbe - andai  
 sciette - butti  
 scioggue - gioco  
 sciugne - giugno  
 sciute - andato

sciuuc - scivola  
 skamà - abbajare  
 skattarule - papavero  
 skatte - scocco  
 skattose - dispettosa  
 skenzeuate - sconsolato  
 skume - schiuma  
 scobbre - scopre  
 sconn'a sconn - rimpiattino  
 sconge - turba  
 scorde - dimentica  
 scorfue - scorfano  
 scrapicce - capriccio  
 sdevacà - vuotare  
 sè - sei  
 seccete - succede  
 seffrute - sofferti  
 segghutte - singhiozzo  
 seldate - soldato  
 sembe - sempre  
 semenanne - seminando  
 semente - sementa  
 sendennete - sentendoti  
 sene - suono  
 sennà - sognare  
 senne - sonno  
 seperbe - superbia, superbo  
 serchiasse - liatassi  
 serdelline - fischio  
 serrate - secco  
 sesperate - desiderato  
 sestiene - sostiene  
 seta - granato  
 settile - sottile  
 sfilanne - disperandosi  
 sfreddesse - raffreddare  
 sfuà - sfogare  
 sfusce - sfugge  
 sgarrà - errare  
 sgarrasse - socchiudi  
 si - sei  
 sienne - sogni

- sime - siamo  
 singere - sincero  
 so - sono  
 sò - sua, suo, sue  
 sorte - destino  
 sote - tranquillo  
 spabbrescià - razzolare  
 spacche - fenditura  
 sparagne - risparmio  
 sparessce - scompare  
 spartute - diviso  
 spasemà - spasimare  
 spasemante - piangente  
 spate - spada  
 Specchie - Specchio (è una con-  
 trada)  
 spenge - spingere  
 sperte - raminga  
 spezzecà - staccare  
 spiche - spiga  
 spierte - ramingo  
 spogghie - larva  
 sprefume - profumi  
 spunde - cantonata  
 squagghie - squaglia  
 squartiate - a brandelli  
 stamatine - stamane  
 sta - stare  
 state - età  
 stedde - stella  
 stefate - annojato  
 stepate - conservato  
 stetà - smorzare  
 stonne - stanno  
 stracque - stracco  
 straduente - dolentissiuo  
 strazzaste - lacerasti  
 strenne - stenna  
 strusce - consumare  
 succhie - alito  
 sulche - solco  
 sule - solo  
 surse - sorso  
 svesse - sofferenze  
 T'accre - buccoli  
 taddute - forte  
 tagghià - tagliare  
 tanne - allora  
 tantazione - tentazione  
 T'aratè - Dorotea  
 tecquate - toccata  
 tecque - tocco  
 tembieste - tempeste  
 tenge - colora  
 tenieve - sostenevi  
 teranne - tiranno  
 terli - occhione  
 termendà - tormentare  
 ternabbe - divenni  
 ternanne - ritornando  
 tessenne - tessendo  
 teste - duro  
 tezzone - tizzo  
 tezzue - busso  
 tira-tire - magia  
 tonne - tonda  
 totte - tutta  
 tracchiere - pettegola  
 tramendate - passato  
 tramote - terremoto  
 trapassà - trafiggere  
 trascherrenne - parlando  
 trascorre - parlare  
 trascurse - discorso  
 trase - entri  
 trate - tirate  
 tremeuà - tremare  
 treuanne - tribolando  
 trenguò - troncò  
 treuescke - tribolo  
 trevugghie - turba  
 trezzarule - chi guida i cavalli  
 sull'aja

tubbe - tubo, lume  
tuppe - busso

U - il, lo  
uà - guai  
uagnedde - ragazze  
uagnongiedde - ragazzetto  
uardà - guardare  
uardate - sguardo  
uascezze - agiatezza  
uè - vuoi  
uelde - volti  
uere - aria  
uite - guida  
uore - oro

Và - vai  
vammasce - bambagia  
vanne - lato  
varche - barca  
vase - baci  
vattinne - vattene  
vattrove - chi sa dove  
veche - vedo  
vegghià - bollire  
velesse - vorrei  
vendure - ventura, sorte  
vene - viene  
vense - venne  
verdone - verdone  
vertelose - virtuosa

vestute - vestito  
vedduaste - vedovasti  
viddue - vedovo  
viente - vento  
vierne - inverno  
vinge - vinci  
vinne - vendi  
viva-vive - applauso  
vocche - bocca  
voche - vado  
vogghie - voglio  
volde - volta  
vole - vuole  
vramà - bramare; gridare  
vrasce - bragia  
vrazze - braccia  
vrenette - bruna  
vuà - vogare, volare  
vugghie - bollire  
vuinere - vomero  
vusce - voci  
vusche - bosco  
vrespe - vespa, vespero

Zacce - so  
zainbane - zanzara  
zambogne - zampogna  
zapeve - sapevo  
zernbanne - saltando  
zengre - zingara  
zoledde - orciuolo  
zombe - salta

# INDICE





I.	
E vinge tul...	pag. 9
U bene tul...	» 10
Vase singere	» 11
E dierme angore	» 12
Malangheni	» 13
Pregchiere	» 14
Ma dimme...	» 15
Ngrate!	» 16
Ndellirie	» 17
Retratte	» 18
Maldette	» 19
Notte de lune	» 20
Fronza de rute	» 21
Masce	» 23
Alba varese	» 24
A la neve	» 25
A te	» 26
Pe me si morte!	» 27
Amore... amore!	» 28
Moneche	» 29
La state se n'ha sciute...	» 30

II.	
A la mainme	» 33
U vase	» 34
Sciugne	» 35
Lamiente	» 36
La matte	» 37
Notte de vierre	» 38
La chiesiodde	» 39
Aguste	» 41

A la morte	pag. 42
Rose	» 43
U prime amore	» 45
Facce de seta rosse	» 46

### III.

Lasse e pigghie	» 49
Besciarde!	» 51
Mbacce au fueche	» 53
Le fiure	» 54
Catene	» 55
La zengre	» 57
Core d'amante	» 59
U nome	» 60
Cantata malandrine	» 61
Falze!	» 63
Tutte cange!	» 65
U nite	» 66
Stanghezze	» 67
Pettagare	» 69
Vase passate	» 71
Abbandenate	» 73
Tantazione	» 75
E torn'a meni	» 76
So penzate a te	» 77
Criepe!	» 79
Vrespe	» 81
L'obbre	» 83
Viechie!	» 85
U viente	» 87
Salvagge	» 89
Gilosi	» 91

U vecchie amore . . . pag. 93

Amore mi . . . » 95

Viene! . . . » 97

Vita nove . . . » 99

A la fendane . . . » 101

Core chietrate . . . » 103

U cante d'u pastore . . » 105

Singerità . . . » 107

Senza core . . . » 109

Morte! . . . » 111

Carmela . . . » 113

## IV.

A vrespe . . . » 117

Au marnare . . . » 118

Vjene che me . . . » 119

Menz'a mare . . . » 121

Destine . . . » 123

Amore achiose . . . » 125

Nderre a la lanze . . » 127

Larine scettate . . . » 129

A despiette . . . » 130

## V.

Amore peccenunne . . pag. 133

Menz'au grane . . . » 135

Leci . . . » 137

Canzone . . . » 139

Sop'a l'ere . . . » 141

Pendemente . . . » 142

Sgrate! . . . » 143

Serenate . . . » 144

Statte bone! . . . » 145

La rose d'ogne mese . » 147

Despiette . . . » 149

Bedde e seperve . . . » 151

Mosque... vattinne! . » 152

Si skattose! . . . » 154

Vellesse cantà . . . » 155

Canzona termendose . » 157

U scrapicce . . . » 158

Amare a te! . . . » 160

U terne . . . » 162

Viddue . . . » 163

Glossario . . . » 165

